



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七七年六月二十二日
星期三

目錄

顧客關係主任計劃如實施	大衆可享更完善政府服務	第一頁
提供照顧老人設施有待官民攜手努力		第三頁
本港一農業考察團月底赴英訪問兩週		第五頁
醫務處嚴防霍亂症侵入呼籲市民認真注重衛生		第五頁
水務署再強烈警告用戶切勿浪費食水		第八頁
港督將應邀出席民安隊週年聚餐		第十頁
勞工處處長衛理欽巡視萬宜水庫		第十頁
港督明日參觀荃灣一紡織廠		第十一頁

顧客關係主任計劃如實施
大眾可享更完善政府服務

政府打算派遣「顧客關係主任」到各部門去，以進一步改善它們直接向市民提供的服務。

政府新聞處署理處長史廉明今日（星期三）在港島東區扶輪社午餐會上致詞時，作上述透露。

史氏說，「截至目前為止尚未有一個特別的組織來確保政府按顧客關係的觀點來採用最佳方法去提供各類服務。」

他說：「政府部門與市民之間的接觸有很多不同的種類及形式，因此需要一位經驗豐富的公關人員，經常留意該部門的處事方式及向該部門首長提供如何獲得最佳效果的意見。」

他表示顧客關係主任的基本責任，就是向高層管理級人員提供有關該部門的安排、設施和程序的意見。

史氏續說：「他需要經常檢討各項程序，並確保提供的既方便又迅速的服務。他必須致力促進部門與顧客之間的聯繫與溝通，使顧客能充份瞭解該部門所提供之服務。接待、提供消息及處理投訴的方法，凡此種種都是顧客關係主任的職責。」

談及市民對於遇見或曾在電話中交談的沒有禮貌或不起幫助作用的人員而提出投訴一事，他認為這可算得是一件好事情。

他解釋說：「倘若市民被無禮對待或得不到幫助這一情形成爲常事以致不再成爲評論對象，同時又倘若得到有禮貌及友好的待遇竟成爲一罕有可以注意的事，那末我們將處身於一種令人憂慮之處境下了。」

史氏又說，大家都同感，覺得在過去數年間政府官員已大大改變了他們對於有關討論他們的工作和談論他們的長遠計劃和企圖等意見的態度。

他憶述說：「二十五年前，已有一位新聞官被委負責處理本港政府之公共關係事宜。時至今日，政府新聞處之職員人數已逾二百，而有關於此部門之擴展及我們之工作量詳情，可成爲數次演講之講題。」

史氏繼說：「政府新聞處提供二十四小時之新聞服務，平均每天答覆新聞界各類之諮詢逾三百項。本處的電報打字機發送消息給需要此類服務的訂戶六十七家，本處並有傳真通訊服務將消息供應給電台，電視台及中文報社等共三十六家。」

我們每年尚出版書籍、小冊子、傳單及數以千計之照片。同時並出版兩份半月刊報章，其中一份是爲皇家香港警務處編製，每期銷量達一萬八千份。另一份是供僑居海外之本港華人覽閱之用，其銷量爲三萬三千份。

本處並每日出版一份小型報紙，它的英文名字是「H S H」，這四個大楷英文字母是政府新聞處譯稿的縮寫，但如這名字全字的英文含義一樣，這份小型報紙是本港十五家中文報章每日內容的要點（*Summary*）。

我們籌劃及推行宣傳運動，例如清潔香港海灘運動、反罪惡運動、道路安全運動、家中安全運動及其他若干與公共衛生有關之宣傳運動。」

他說：「本人可向各位介紹此等工作之詳情，同時並希望各位對這感興趣，但重要之處，並非本處所進行之工作，而是我們進行之等工作之原因。」

「我們此等努力合起來可促進政府與本港市民之間的諒解，因為本港政府如其他政府般需要人民之支持，此間更需如此，因為倘若我們不喜歡現時之政府，我們亦不能投票將其解散而選舉成立另一個政府。」

編輯注意：署理政府新聞處長史廉明演詞全文已另行放置貫報新聞箱內。

人類壽命不斷延長 提供照顧老人設施 有待官民攜手努力

本港社會對照顧老人設施的需求日見殷切，而此項需求必須由政府與私人機構攜手合作，始能應付。

新界政務司鍾逸傑今日（星期三）在大會堂酒樓舉行之鍾錫熙長洲安老院總理就職典禮中致詞時，作上述表示。

在醫療設施不斷改良，社會日趨進步的情形下，人類的壽命逐漸延長，而照顧老年人的設施也越來越重要。

鍾氏指出，一九七一年戶口統計結果顯示，本港年齡超過七十歲的居民有十萬零三千九百一十二人，佔當時總人口的百分之二點六。一九七六年中期戶口統計則顯示，超過七十歲的居民有十四萬二千五百人，佔總人口百分之三點三。

鍾逸傑在致詞時說，鍾錫熙長洲安老院乃新界人士與市區人士緊密合作的福利機構之一，其工作令他留下深刻印象。

他指出，該院會為院內老人安排青年服務團訪問老人及舉行生日會等，這些新活動非常值得嘉許，因為它們可令院內老人生活得愉快和多姿多采。

編輯注意：新界政務司鍾逸傑之演詞，現已分放本處新聞箱備取。

| | | | | | |

本港一農業考察團
月底赴英訪問兩週

明日由漁農署長頒授錦旗

本港蔬菜產銷聯合總社農業考察團一行六人，將於本月三十日赴英訪問兩週。

彼等將由該聯合社之理事長高學及漁農署高級農業發展專員周東銓陪同前往。

此行目的為參觀英國之農展會、農業安置區、農業機械製造廠及蔬菜產銷之技術，並訪問香港政府駐英辦事處及國際合作聯盟。

該團之部份經費係由本港蔬菜統營處資助。

漁農署長李國士定於明日（星期四）下午十二時四十分假慶相逢酒家授旗與本港蔬菜產銷聯合總社農業考察團。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期四）下午十二時四十分在九龍窩打老道慶相逢酒家舉行之授旗儀式。

醫務處嚴防霍亂症侵入

呼籲市民認真注重衛生

醫務衛生處今日提醒市民說，鑑於霍亂症容易發生的季節來臨，大眾絕對要保持個人及環境清潔來防止霍亂症。

醫務衛生處發言人說，在夏季期間的主要保障措施，除了注重環境衛生外，還要務求食物清潔，食水清潔和進餐前及如廁後洗手。

鑑於亞洲地區有許多地方已有霍亂症出現，本港醫務衛生處除了正在加強自己部門內的各項預防措施外，並聯同市政事務署加緊執行其他各項措施。

發言人說，由染疫區來港的飛機及船隻都受到防疫觀察，搭客亦由港口衛生人員斟酌情形，加以觀察。

由染疫地區運到本港的食品，如水果等，亦正由衛生督察審慎查驗。經常觀察食物檔和酒樓餐室的措施，將加緊執行，以確保高度水準的食物衛生。

此外，糞便化驗和所有痢疾樣本的化驗，將繼續進行，以便一旦發現任何霍亂疑症時，即行加以隔離。

發言人說，預防霍亂疫苗貯備充份，足供欲接受注射之市民之用，同時，隔離設施亦足夠應付緊急情況。

他說，市民必須明白，預防霍亂疫苗只能使到個別人士得到部份的保障。預防霍亂注射是一種輔助措施。重要的措施，是環境和個人衛生措施。維持環境和個人衛生，才是有效的主要預防霍亂辦法。

他解釋說，按照世界衛生組織的決議，自一九七四年以來，旅客進入許多國家，都不須要出示預防霍亂注射證明書。來港旅客亦不例外。

理由是，從曾為染疫區的各國所得經驗，發覺預防霍亂注射及出示有效注射證明書之舉，多年來都未能防止霍亂症在國與國之間蔓延或傳入任何國家。

雖然預防霍亂注射作為一種輔助措施，可使個別人士得到若干程度的個人保障的，但有效而重要得多的，是有關個人衛生與環境衛生的措施，這些衛生措施如果實行得適當，則縱使霍亂已從外間傳入，仍能防止其在境內蔓延。

發言人說，因此，如果在本港境內要控制這種疾病及保障居民避免染疫，則個人與環境清潔是絕對重要的。

他促請市民在飲食方面要格外小心，因為霍亂是經由沾染不潔物質的食物與食水而傳播。

他說，烹調不當的食物，能引起傳染病，而烹調適當的食物則不會如此。因此，各類食物必須徹底烹煮，如食物不立即食用，亦不應任由暴露，以免沾染不潔物質。

發言人並勸告市民飲水須經煮沸，尤其是在制水期間，貯水容器易受污染。

發言人再強調說，雖然自一九六九年以來，本港並無發生霍亂症，但市民不應因此而鬆懈預防。

他解釋說，上述的主要預防措施，不只防止霍亂症有效，而且防止其他腸胃道疾病如傷寒和痢疾等亦有效。

他指出，霍亂是由染病者的排泄物所附着的弧菌，傳到暴露的食物與食水後，傳給別人，蒼蠅亦助長該病的傳播。

水務署再強烈警告
用戶切勿浪費食水

鑑於還有僅超過一週之時間政府便要作出是否需實施進一步制水措施之最後決定，工務司署水務署特再度作出嚴重警告，敦促市民不可浪費食水及非法使用食水以免受罰。

水務處長湯連生今日（星期三）在再度籲請市民節約用水時說，大部份市民對於在晚上制水時間貯水，實無大需要或全無需要。

湯氏說：「水務署尤其關注者，乃晚間貯於浴缸及水桶內之食水，在翌日食水恢復供應時，即被傾棄，因而造成極度浪費。」

「倘若用戶認為非貯水應用不可，他們應只貯足當晚之用。大部份用戶實無須在明知翌晨有水再來之情形下而將其浴缸及水桶貯滿。」

湯氏並強烈提醒各人留意有關在制水期間非法使用或浪費食水之處罰。

他指出利用膠水喉作任何用途，包括澆花及沖洗車輛等均屬犯法。

此外，用水喉沖洗露台、庭院地區及商店與樓宇之其他任何部份，亦屬犯法。

他補充謂：「即使在平常日子，大廈住戶亦祇有在取得水務監督書面同意之情況下，才可使用膠喉。

「積存於鏝盆、浴缸及面盤內之廢水，可用以洗地、洗車及淋花等，植物不致因此受損。」

湯連生籲請市民向水務監督舉報浪費或非法使用食水之事件。

湯氏說：「我們明白有些人不願被涉入法庭案件之心理，可能成爲一項阻碍力，但這實在是毫無根據的。」

他透露稱：「水務署屬下有一個積極的檢控小組，專責調查及控告非法使用及浪費食水的用戶。」

「此檢控小組負責處理一宗案件的整個過程，以提出証供爲開端；因此在進行訴訟程序時，初期証人毋須出庭。」

湯連生又謂：「最近有多宗法庭案件，均與浪費或盜用食水，或將其作爲家庭以外之用途有關。」

「根據水務條例，浪費或濫用食水乃違法之舉。此外，任何人士未得水務監督許可，擅自更改，干擾或破壞供水系統的任何部份，包括不經政府水錶取水在內，皆屬犯法。」

「任何人士未得水務監督書面批准而非法接駁水管，或由屋內供水系統任何一部份吸取用水，以供花園、草坪、運動場、車房或停車處使用，亦屬違法。」

他說：「任何人士觸犯上述規例，可根據簡易訴訟程序被判罰款二千元。」

另一方面，昨日所得雨量對本港水塘裨益不大。各水塘之存水仍繼續下降，根據今日上午九時之紀錄，僅得二百九十四億九千八百萬加侖，佔水塘總容量百分之四十三點八。去年同期之存水量則爲五百三十二億六千二百萬加侖，佔水塘總容量百分之七十九點一。

港督將應邀出席

民安隊週年聚餐

港督麥理浩爵士將以主要嘉賓之身份，出席民衆安全服務處於本星期五（二十四日）晚八時假大會堂酒樓舉行之週年聚餐。

麥理浩爵士將於七時三十分抵達大會堂低座面向皇后碼頭之大門，由民衆安全服務處處長胡百全議員及該隊總參事傅全在場迎迓。

其他出席嘉賓包括保安司戴宏志、醫務衛生處長唐嘉良醫生、警務處長施禮榮，及駐港皇家空軍司令韓理空軍上校。

民安隊長官及隊員約六百八十人亦將參加。

編輯注意：歡迎派員於是晚七時至八時在大會堂低座地下大

堂或二樓接見室訪攝嘉賓抵達之情形，但八時後晚宴進行時則不便拍照。

民衆安全服務處處長之演詞將於當晚七時在大會堂低座地下派發予新聞界代表。

勞工處處長衛理欽

今日巡視萬宜水庫

勞工處處長衛理欽今日（星期三）在爆炸品總主任倫乃信陪同下，以礦務處處長之身份竟日巡視萬宜水庫工程計劃。

衛理欽處長曾視察停泊於西灣嘴之萬宜爆炸品倉庫。該倉庫係用以貯放大部份建設水庫所需之炸藥。

彼並前往參觀一間海外爆炸品供應公司之廠房。該公司製造了一種新式流質炸藥，而該種炸藥已在萬宜水庫之石礦場內廣泛採用。

該種炸藥之製造過程十分獨特，炸藥內所有非爆炸性之成份均被放置在經特別設計之貨車上，運往爆炸場，隨即在車上以機器攪混，然後將混合物灌入預先鑿好之爆炸孔內。

估計在萬宜水庫明年竣工之前，約會製成及使用這種炸藥三千餘噸。

衛氏會與駐地盤之高級工程師貝雅會晤，隨後並由萬宜水庫計劃之礦務工程師鍾士帶領，參觀該計劃之各部份。

港督明日參觀 荃灣一紡織廠

港督麥理浩爵士將於明日（星期四）巡視本港一間工廠，藉以瞭解本地工業的進展情況及它們所面臨的難題。

港督明日參觀的工廠為荃灣沙咀道八號至十四號之香港中央紡織有限公司。

屆時，他將由工商署助理署長包富士及首席貿易主任葉澤民陪同前往，並由香港中央紡織有限公司董事長兼總經理吳文政、董事吳中孚、副總經理王志驊及其他職員在場迎迓。

該公司是一間私人有限公司，成立於一九五〇年，主要是一間紡織廠。

其每月生產量為棉紗二百七十七萬磅及棉織物一百零九萬方碼。廠內僱用工人逾一千四百四十名。其產品約百分之八十在本港銷售，另外百分之二十則輸往澳洲及英國。

去年年底時，香港紡織工業僱用工人逾五萬七千人，約佔勞工人數百分之七。其出口總值逾三十億元，佔本港產品出口總值百分之九。

麥理浩爵士將在上午十時抵達該廠，並將在廠內逗留約一小時。

編輯注意：

敬請派員訪攝港督參觀該廠情形。貴機構代表可於明日一星期四上午九時之前到達尖沙咀郵政局後面之政府車輛調配分處乘坐專車前往，該輛十四座位專車車牌為AM二一九二號，由該處開出時間為上午九時正，因此，擬乘車前往者，請提早數分鐘到達。屆時新聞處人員將到場與各人聯絡。